

PROFRA. LAURA HERNANDEZ DEL CALLEJO

PERITO TRADUCTOR E INTERPRETE

Sworn translation from Spanish

(The document in Spanish language is made up of four pages)

(Page 1):

(In the upper right margin, a logo- "NYCE, Normalización y Certificación, S.C. [NYCE, Normalization and Certification]")

Av. Lomas de Sotelo 1097 • Col. Lomas de Sotelo • 11200 Ciudad de México • Tel. 55 5395 0777
nyce@nyce.org.mx • www.nyce.org.mx

Product certification body accredited by the Mexican Accreditation Entity (ema)

Accreditation number: 02/10, effective as of June 1, 2010
with STPS approval registration number OC-STPS/002/2012

FR4CER2D

New Product Compliance Certificate with the Official Mexican Standard

Certificate No.: **NYC-2002CZ00095**

Normalización y Certificación NYCE, SC. (*NYCE, Normalization and Certification*) grants this Compliance Certificate with the Official Mexican Standard based on the Test Results Report number **NL-DM-076558**, issued by the laboratory: **NYCE LABORATORIOS S.C.**, with accreditation number **MM-041-008/11** and Approval **LPSTPS-036/14**, pursuant to the Federal Law on Metrology and Standardization. In accordance with the NYCE PCPCER1D procedure and application with reference number **00102RE0220** this Certificate is granted upon periodic testing to the company:

GALIA TEXTIL SA DE CV

Located in: PASEO DE LA REFORMA 250 INT. OFICINA 4, PISO 8, TORRE II, COL. JUÁREZ, DELEGACIÓN CUAUHTÉMOC, CD DE MÉXICO, C.P. 06600
Taxpayer number (R.F.C.): GTE840618IJ7

Legal Representative: MICHEL ROBERTO EMILIO GUIRETTE HERMAN LEGUEU
of the following product:

Product: HALF-FACE RESPIRATOR
Brand: GALIA
Model: GTN95
Type: N95
Product Description: NEGATIVE-PRESSURE AIR PURIFYING RESPIRATOR AGAINST PARTICLES



TYPE: MAINTENANCE-FREE
 SHAPE: SHELL-TYPE
 FACIAL PIECE: IT COVERS CHIN, NOSE AND MOUTH
 FILTER: ELECTROSTATICALLY CHARGED POLYPROPYLENE
 CLAMPING MECHANISM: RUBBER BANDS, NOSE ALUMINUM CLIP
 VALVE: NOT APPLICABLE
 BREATHING TUBE: NOT APPLICABLE
 Country of Origin: MEXICO
 Tariff Code: 63079099

In accordance with the Official Mexican Standard **NOM-116-STPS-2009** "Safety- Personal protective equipment - Negative-pressure air purifying respirator against harmful particles - Specifications and testing methods", published in the Official Bulletin of the Federation on December 22, 2009. This Compliance Certificate is issued in Mexico City, on **May 27, 2020**, valid for 1 (one) year, for the effects deemed fit by the interested party. Term of validity shall be subject to corresponding result of the follow-up.



Sincerely.
 (A signature)
 Juan Pablo Nava Orube
 Head of Operations

(A logo- "NYCE, Normalización y Certificación, S.C.")

IN THE EVENT OF CONTROVERSY, NYCE SHALL ONLY RELY ON THE ORIGINAL CERTIFICATE.

Certified by: (A signature)
 Gustavo Ayala Ramírez

Reviewed by: (A signature)
 Luis Fernando Morales López

(In the right margin a bar code with the number: "00116RE-12436")

*Data declared by the Certificate Applicant

(Page 2):

(In the upper right margin a logo- "NYCE, Normalización y Certificación S.C.")

This Compliance Certificate means granting of the right to Use the Official Password, the initials of the Department of Labor and Social Welfare and the Registered Trademark of the NOM-STPS-NYCE Agency, which shall be affixed in a legible, visible

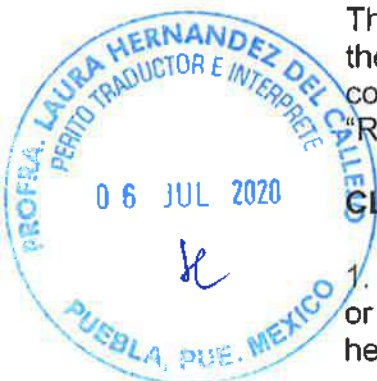
and indelible manner on each and all products covered by this Compliance Certificate, as indicated in the following figure:



The Official Password, the initials of the Department of Labor and Social Welfare, and the Registered Trademark of the **NOM-STPS NYCE** Agency, are subject to compliance with the "Guidelines for the Use of the Official Password", and the "Regulations for the Use of Passwords"

CLAUSES

1. Holder shall display the NOM-STPS-NYCE Password by means of labels, stamping or another procedure that makes it visible on each and all products covered hereunder.
2. Certificate holder agrees to fulfill the use conditions contained in the Compliance Certificate, as well as of the NOM-STPS-NYCE Password.
3. Certificate holder shall ensure that certified products bearing the NOM-STPS-NYCE Password comply with specifications of the applicable Official Mexican Standard.
4. Neither this Compliance Certificate nor the Password use, shall in any way substitute the corresponding product guarantee in accordance with the legislation and current regulations.
5. Certificate shall be automatically canceled, in the following cases:
 - Technical specifications on which Compliance Certificate is based have suffered changes and it is not possible to re-evaluate product
 - Compliance Certificate or Password is misused
 - Upon written request of holder
 - If during the validity of Certificate, it is detected that the certified product no longer complies with the standard under which it was certified.



6. Any misuse of the Compliance Certificate, on the part of holder or a third party, shall give the right to filing a legal or judicial action on the part of NYCE.

(Page 3):

(In the upper left margin a seal- "United Mexican States, Department of Labor and Social Welfare")

REGISTRATION OF COMPLIANCE CERTIFICATE NUMBER OC-STPS-02/00058/2020

Based on the provisions set forth by Articles 34, 37, 38 and 39 of the Guidelines regarding the approval, evaluation and follow-up of private organizations for the conformity assessment of official Mexican standards in matters of occupational safety and health, the Department of Labor and Social Welfare, through the Module for Approval, Assessment and Monitoring of Private Organizations, issues this **REGISTRY** with number **OC-STPS-02/00058/2020**, on **May 27, 2020, at 09:03:19 a.m.**, as well as with the authentication characters mentioned below, which correspond to the Compliance Certificate with the following information:



INFORMATION ABOUT MANUFACTURER OF CERTIFIED PRODUCT

Name, denomination or company name:	GALIA TEXTIL SA DE CV
Taxpayer number:	GTE840618IJ7
Address:	PASEO DE LA REFORMA 250 INT. OFICINA 4, PISO 8, TORRE II, COL. JUÁREZ C.P. 06600, CIUDAD DE MÉXICO, CUAUHTÉMOC
Telephone:	2464616066
Main object:	MARKETING AND DISTRIBUTION OF TEXTILE PRODUCTS

INFORMATION ABOUT THE PRIVATE ORGANIZATION

Name or corporate name:	NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN NYCE, S.C.
Accreditation number:	OC-STPS/02/2010
Approval number granted by the Department:	OC STPS-002/17
Address:	AVENIDA LOMAS DE SOTELO, NO. 1097, COLONIA LOMAS DE SOTELO, CIUDAD DE

MÉXICO, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE
MÉXICO, C.P. 11200

INFORMATION ABOUT THE CERTIFICATE

Code of the Mexican official standard: **NOM-116-STPS-2009, SAFETY – PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT - NEGATIVE-PRESSURE AIR PURIFYING RESPIRATOR AGAINST HARMFUL PARTICLES - SPECIFICATIONS AND TESTING METHODS**

Name of the certified and approved Certifier: **GUSTAVO AYALA RAMÍREZ**

Type of product: **AIR PURIFYING RESPIRATORS**

Av. Paseo de la Reforma 93, Piso 14, Col. Tabacalera,
Del. Cuauhtémoc, C.P. 06030, México, D.F.
Tel. 2000 5100 www.stps.gob.mx
Page 1 of 2

(Page 4):

(In the upper left margin a seal- "United Mexican States, Department of Labor and Social Welfare")

REGISTRATION OF COMPLIANCE CERTIFICATE NUMBER OC-STPS-02/00058/2020

Type of Certificate: **WITH VERIFICATION THROUGH PERIODIC TESTS ON PRODUCT**

Certification date: **May 22, 2020**

Certificate number: **NYC-2002CZ00095**

Term of Certificate: **1 YEAR**

Place of issue of Certificate: **Mexico-City**

Certificate issuance date: **May 27, 2020**

REGISTRY INFORMATION

STPS registry number: **OC-STPS-02/00058/2020**

Registration date: **May 27, 2020, 09:03:19 a.m.**

Authenticity characters: **652E0AA3C6B2A210F89F70F6FA51AB0C222AF708**



Av. Paseo de la Reforma 93, Piso 14, Col. Tabacalera,
Del. Cuauhtémoc, C.P. 06030, México, D.F.
Tel. 2000 5100 www.stps.gob.mx
Page 2 of 2

I hereby certify in my capacity of Sworn Translator and Interpreter that this is a true and correct translation of the attached document in Spanish language. It is made up of 6 (six) pages sealed and signed by me.

Document number 9390a/2020

Puebla, Pue., Mexico, July 06, 2020

L. Hernández

LAURA HERNÁNDEZ DEL CALLEJO





Número de acreditación: 02/10, vigente a partir del 01/06/2010
Con número de registro de aprobación por la STPS OC-STPS/002/2012

FR4CER20

Certificado de Producto Nuevo de Conformidad con Norma Oficial Mexicana

Certificado No.: **NYC-2002CZ00095**

Normalización y Certificación NYCE, S.C., otorga el presente Certificado de Conformidad con la Norma Oficial Mexicana con base en el informe de Resultados de Prueba, con No. **NL-DM-076558**, emitido por el laboratorio: **NYCE LABORATORIOS S C**, con número de Acreditación **MM-041-008/11** y Aprobación **LPSTPS-036/14**, en términos de la Ley Federal sobre Metrología y Normalización.

De acuerdo al procedimiento PCPCERID de NYCE y a la solicitud con No. de Referencia **00102RE0220**, se otorga el presente Certificado con verificación mediante pruebas periódicas, a la empresa:

GALIA TEXTIL SA DE CV

Con domicilio en:

PASEO DE LA REFORMA 250 INT. OFICINA 4, PISO 8, TORRE N, COL. JUAREZ, DELEGACION CUAUHTEMOC,
CD DE MEXICO, C.P. 06600
R.F.C. GTE840618J7

Representante Legal:

MICHEL ROBERTO EMILIO GUIRETTE HERMAN LEGUEU

del siguiente producto:

Producto:	<u>RESPIRADOR DE MEDIA CARA</u>
Marca:	<u>GALIA, ---</u>
Modelo:	<u>GTN95, ---</u>
Clase:	<u>N95, ---</u>
Descripción del Producto:	<u>RESPIRADOR PURIFICADOR DE AIRE DE PRESION NEGATIVA CONTRA PARTICULAS, ---</u>
TIPO:	<u>LIBRE DE MANTENIMIENTO, ---</u>
FORMA:	<u>TIPO CONCHA, ---</u>
PIEZA FACIAL:	<u>CUBRE BARBILLA, NARIZ Y BOCA, ---</u>
FILTRO:	<u>POLIPROPILENO CARGADO ELECTROSTATICAMENTE, ---</u>
MECANISMO DE SUECCION:	<u>BANDAS DE HULE, CLIP NASAL DE ALUMINIO, ---</u>
VALVULA:	<u>NO APLICA, ---</u>
TUBO DE RESPIRACION:	<u>NO APLICA, ---</u>
País de Origen:	<u>MEXICO, ---</u>
Fracción Arancelaria:	<u>63079099, ---</u>

De conformidad con la Norma Oficial Mexicana **NOM-116-STPS-2009** "Seguridad-Equipo de protección personal-Respiradores purificadores de aire de presión negativa contra partículas nocivas-Especificaciones y métodos de prueba", publicada en el Diario Oficial de la Federación el 22 de Diciembre de 2009. El presente Certificado de Conformidad se expide en la Ciudad de México, el día **27-may-2020** con vigencia de 1(un) año, para los efectos que convengan al interesado. La validez de la vigencia estará sujeta al resultado de seguimiento correspondiente.



EN CASO DE EXISTIR UNA CONTROVERSI
NYCE, ÚNICAMENTE RESPALDARÁ EL
ORIGINAL DEL CERTIFICADO

ATENTAMENTE

JUAN PABLO NAYA DRUBE
DIRECTOR DE OPERACIONES

Certificó: **Gustavo Ayala Ramírez**

Analizó: **Luis Fernando Morales López**

* Dato declarado por el solicitante del certificado.



00116RE-12436

El presente Certificado de Conformidad significa la concesión del derecho de Uso de la Contraseña Oficial, las siglas de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social y la Marca registrada del Organismo **NOM-STPS-NYCE** la cual deben ostentar, en forma legible, discernible e indeleble, los productos que ampara este Certificado de Conformidad, de acuerdo a lo indicado en la siguiente figura:

NOM-STPS -  **NYCE**

La Contraseña Oficial, las siglas de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social y la Marca Registrada del Organismo **NOM-STPS-NYCE**, quedan sujetas al cumplimiento de los "Líneamientos de Uso de la Contraseña Oficial" y del "Reglamento de Uso de Contraseñas"

CLÁUSULAS

1. El titular debe exhibir la Contraseña **NOM-STPS-NYCE** mediante etiquetas, estampado u otro procedimiento que la haga ostensible en cada uno de los productos que ampara este Certificado
2. El titular de este Certificado se compromete a respetar las condiciones de uso, tanto del propio Certificado de Conformidad como de la Contraseña **NOM-STPS-NYCE**.
3. El titular del Certificado debe garantizar que los productos certificados que ostentan la Contraseña **NOM-STPS-NYCE** cumplen con las especificaciones de la Norma Oficial Mexicana aplicable
4. M este Certificado de Conformidad ni el uso de la Contraseña, sustituyen en ningún caso la garantía del producto que corresponde en los términos de la legislación y de las normas en vigor.
5. El Certificado debe ser automáticamente cancelado, en el momento que:
 - Las especificaciones técnicas en las que se basa el Certificado de Conformidad hayan sufrido cambios y no sea posible realizar una reevaluación al producto
 - Se incurra en el mal uso del Certificado de Conformidad o de la Contraseña
 - A petición por escrito del titular.
 - Se detecte durante la vigencia del Certificado que el producto certificado deja de cumplir con la norma bajo la cual se certifió.
6. Todo empleo indebido del Certificado de Conformidad, ya sea del titular o de un tercero, dará derecho a una acción legal o judicial por parte de NYCE.



**SECRETARÍA DEL TRABAJO
Y PREVISIÓN SOCIAL**

**REGISTRO DE CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO NÚMERO: OC-
STPS-02/00058/2020**

Con fundamento en lo dispuesto por los artículos 34, 37, 38 y 39 de los Lineamientos relativos a la aprobación, evaluación y seguimiento de organismos privados para la evaluación de la conformidad de las normas oficiales mexicanas en materia de seguridad y salud en el trabajo, la Secretaría del Trabajo y Previsión Social, a través del Módulo para la Aprobación, Evaluación y Seguimiento de Organismos Privados, expide el presente REGISTRO, con número OC-STPS-02/00058/2020, de 27/05/2020 09:03:19 A.M., así como con los caracteres de autenticación abajo contenidos, que corresponde al certificado de cumplimiento cuyos datos se precisan a continuación:

DATOS DEL FABRICANTE DEL PRODUCTO CERTIFICADO

Nombre, denominación o razón social: **GALIA TEXTIL SA DE CV**
Registro Federal de Contribuyentes: **GTE840618IJ7**
Domicilio completo: **PASEO DE LA REFORMA 250 INT. OFICINA 4, PISO 8,
TORRE II, COL. JUAREZ C.P. 06600, CIUDAD DE
MÉXICO, CUAUHEMOC**
Teléfono: **2464616066**
Actividad principal: **COMERCIALIZACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE TEXTILES**

DATOS DEL ORGANISMO PRIVADO

Denominación o razón social: **NORMALIZACION Y CERTIFICACIÓN NYCE, S.C.**
Número de acreditación: **OC-STPS/02/2010**
Número de aprobación otorgado por la Secretaría: **OC STPS-002/17**
Domicilio completo: **AVENIDA LOMAS DE SOTELO, NO. 1097, COLONIA
LOMAS DE SOTELO, CIUDAD DE MÉXICO, MIGUEL
HIDALGO, CIUDAD DE MÉXICO, C.P. 11200**

DATOS DEL CERTIFICADO

Clave de la norma oficial mexicana: **NOM-116-STPS-2009, SEGURIDAD - EQUIPO DE
PROTECCIÓN PERSONAL - RESPIRADORES
PURIFICADORES DE AIRE DE PRESIÓN NEGATIVA
CONTRA PARTÍCULAS NOCIVAS -
ESPECIFICACIONES Y MÉTODOS DE PRUEBA**
Nombre del certificador evaluado y aprobado: **GUSTAVO AYALA RAMÍREZ**
Tipo de producto: **RESPIRADORES PURIFICADORES DE AIRE**



**SECRETARÍA DEL TRABAJO
Y PREVISIÓN SOCIAL**

**REGISTRO DE CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO NÚMERO: OC-
STPS-02/00058/2020**

Tipo de certificado:	CON VERIFICACIÓN MEDIANTE PRUEBAS PERIÓDICAS AL PRODUCTO
Fecha de certificación:	22/05/2020
Número de certificado:	NYC-2002CZ00095
Vigencia del certificado:	1 AÑO
Lugar de emisión del certificado:	CDMX
Fecha de emisión del certificado:	27/05/2020

DATOS DEL REGISTRO

Número de registro STPS:	OC-STPS-02/00058/2020
Fecha de registro:	27/05/2020 09:03:19 A.M.
Caracteres de autenticidad:	652E0AA3C6B2A210F89F70F6FA51AB0C222AF708